



POMPE A MEMBRANE PER USO AGRICOLO
IT ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO E LA
MANUTENZIONE - **SERIE BPX**

DIAPHRAGM PUMPS FOR AGRICULTURAL USE
EN ASSEMBLY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS
- **BPX SERIES**

POMPES À MEMBRANES POUR USAGE AGRICOLE
FR INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE ET
L'ENTRETIEN - **SÉRIE BPX**

BOMBAS DE MEMBRANAS PARA USO AGRÍCOLA
ES INSTRUCCIONES PAR A EL ENSAMBLAJE Y EL
MANTENIMIENTO - **SERIE BPX**

MEMBRÁNOVÁ ČERPADLA PRO ZEMĚDĚLSKÉ
CS POUŽITÍ, NÁVOD K MONTÁŽI A ÚDRŽBĚ
- **SÉRIE BPX**

MEMBRANPUMPEN FÜR LANDWIRTSCHAFTLICHEN
DE GEBRAUCH, ANWEISUNGEN FÜR DEN ZUSAM-
MENBAU UND DIE WARTUNG - **SERIE BPX**

ΑΝΤΙΛΙΕΣ ΜΕΜΒΡΑΝΗΣ ΓΙΑ ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - **ΣΕΙΡΑ BPX**

MEZŐGAZDASÁGI CÉLÚ MEMBRÁNSZIVATTYÚK
HU - ÖSSZEÁLLÍTÁSI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ
- **BPX SZÉRIA**

MEMBRAANPOMPEN VOOR LANDBOUWGEBRUIK
NL MONTAGE- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN
- **SERIE BPX**

POMPY PRZEPONOWE DO ZASTOSOWANIA W ROL-
PL NICTWIE, INSTRUKCJE MONTAŻOWE I KONSERWACJI
- **SERIA BPX**

BOMBAS DE MEMBRANAS PARA USO AGRÍCOLA
PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO
- **SÉRIE BPX**

MEMBRÁNOVÉ ČERPADLÁ NA POĽNOHOSPODÁRSKE
SK POUŽITIE, POKYNY NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU
- **SÉRIA BPX**

ZASLONILNE ČRPALKE ZA UPORABO V KMETIJSTVU -
SL NAVODILA ZA MONTAŽO IN VZDRŽEVANJE
- **BPX SERIJE**

KALVOPUMPPU MAATALOUSKÄYTTÖÄ VARTEN
FI KOKOAMIS- JA HUOLTO-OHJEET
- **BPX SARJA**

DIAFRAGMAPUMPAR FÖR ANVÄNDNING INOM
SV JORDBRUK - MONTERINGS- OCH
UNDERHÅLLSANVISNINGAR - **BPX-SERIE**

МЕМБРАННЫЕ НАСОСЫ ДЛЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО
RU ПРИМЕНЕНИЯ, ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ - **СЕРИЯ BPX**

POMPE CU DIAFRAGMĂ PENTRU UTILIZARE ÎN
RO AGRICULTURĂ - INSTRUȚIUNI DE ASAMBLARE ȘI
ÎNȚEȚINERE - **SERIA BPX**

BPX_{SERIES}

IT • ATTENZIONE. Leggere le istruzioni
prima dell'uso e dell'assemblaggio

EN • WARNING. Read the instructions
before use and assembly

FR • ATTENTION. Lire les instructions
avant l'utilisation et l'assemblage

ES • ATENCIÓN. Leer las instrucciones
antes del uso y del ensamble

CS • UPOZORNĚNÍ. Před použitím a
montáží zařízení si pečlivě přečtěte
poskytnuté pokyny

DE • ACHTUNG. Vor der Verwendung und
dem Zusammenbau die Anweisungen
lesen

EL • ΠΡΟΣΟΧΗ. Διαβάστε τις οδηγίες πριν
από τη χρήση και την συναρμολόγηση

HU • FIGYELEM. A berendezés
összeállítása és használata előtt kérjük,
olvassa el az utasításokat

NL • OPGELET. De aanwijzingen voor het
gebruik en de montage doorlezen

PL • UWAGA. Przed użyciem i
zmontowaniem przeczytać instrukcje

PT • ATENÇÃO. Leia as instruções antes da
utilização e montagem

SK • UPOZORNENIE. Pred použitím a
montážou si prečítajte pokyny

SL • OPOZORILO. Pred uporabo in



montažo preberite navodila

FI • VAROITUS. Lue ohjeet ennen käyttöä
ja kokoamista

SV • VARNING. Läs anvisningarna före
användning och montering

RU • ВНИМАНИЕ. Перед эксплуатацией
и сборкой внимательно прочитайте
все инструкции

RO • AVERTISMENT. Citiți instrucțiunile
înainte de utilizare și asamblare.



 ATTENZIONE!

(IT) Leggere prima la **Parte Generale** e poi questo **Manuale Specifico**.

 WARNING!

(EN) First of all read the **General Section** and then this **Specific Manual**.

 ATTENTION !

(FR) Lire d'abord la **Partie Générale** puis ce **Manuel Spécifique**.

 ¡ATENCIÓN!

(ES) Leer primero la **Parte General** y luego este **Manual Específico**.

 UPOZORNĚNÍ!

(CS) Nejdříve si přečtete **Všeobecnou část** a poté tento **specifický návod**.

 ACHTUNG!

(DE) Zuerst **den allgemeinen** Teil und dann dieses **spezifische Handbuch** lesen.

 ΠΡΟΣΟΧΗ!

(EL) Διαβάστε προκαταρκτικά το **Γενικό Μέρος** και στην συνέχεια το **Ειδικό Εγχειρίδιο**.

 FIGYELEM!

(HU) Először az **Általános bevezető** fejezetet, utána pedig a jelen **Részletes műszaki útmutatót** olvassa el.

 OPGELET!

(NL) Lees eerst het **Algemene deel** en vervolgens deze **Specifieke handleiding** door.

 UWAGA!

(PL) Przeczytać najpierw **Ogólną Część** i następnie **Specjalny Podręcznik**.

 ATENÇÃO!

(PT) Leia antes a **Parte Geral** e a seguir este **Manual Específico**.

 UPOZORNENIE!

(SK) Najskôr si prečítajte **Všeobecnú časť** a potom tento **Špecifický návod**.

 OPOZORILO!

(SL) Preberite najprej **Odstavek Splošno** in potem to **Specifično knjižico**.

 VAROITUS!

(FI) Lue ensin **Yleinen osio** ja sitten tämä **Erityinen ohje**.

 VARNING!

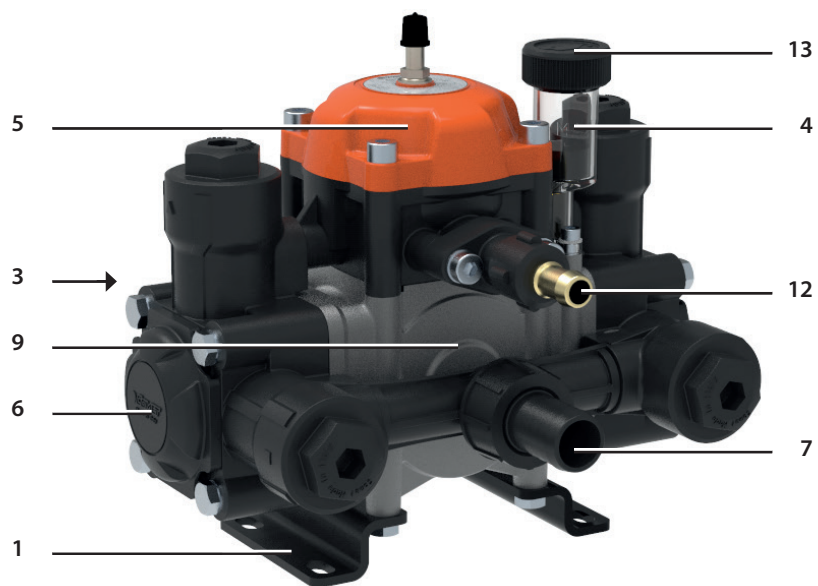
(SV) Börja med att läsa det **Allmänna avsnittet** och sedan den här **broschyren**.

 ВНИМАНИЕ!

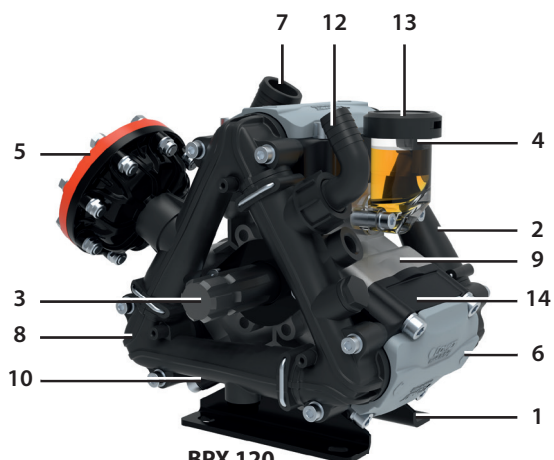
(RU) Сначала необходимо прочитать **Общую часть**, и затем данное **конкретное руководство**.

 AVERTISMENT!

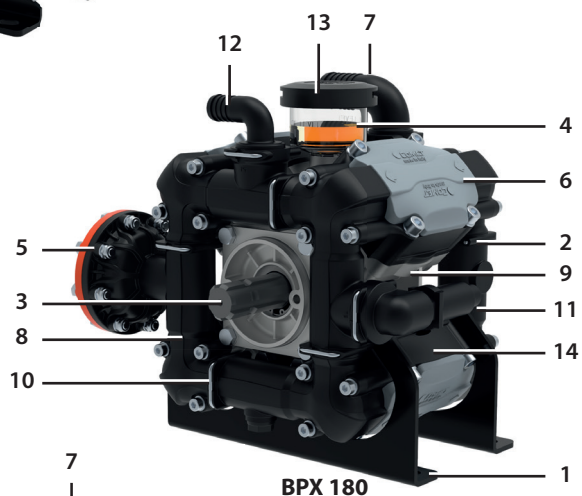
(RO) Citiți mai întâi **Secțiunea Generală** și apoi această **Broșură Specifică**.



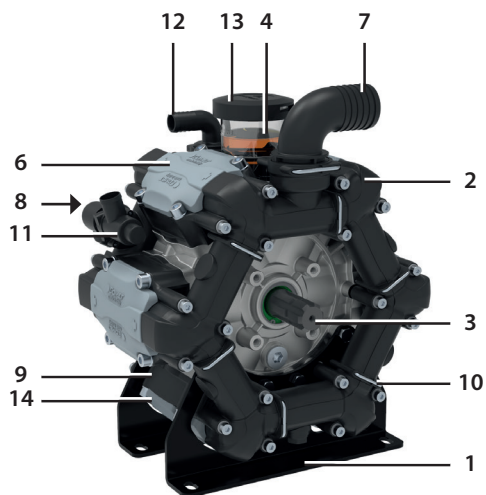
BPX 25



**BPX 120
BPX 140**

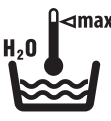


BPX 180

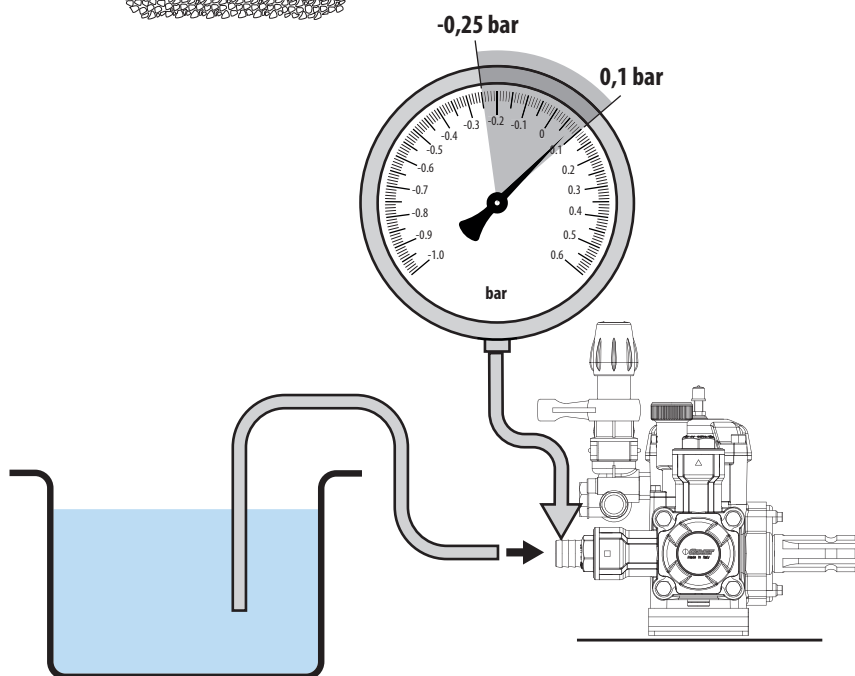
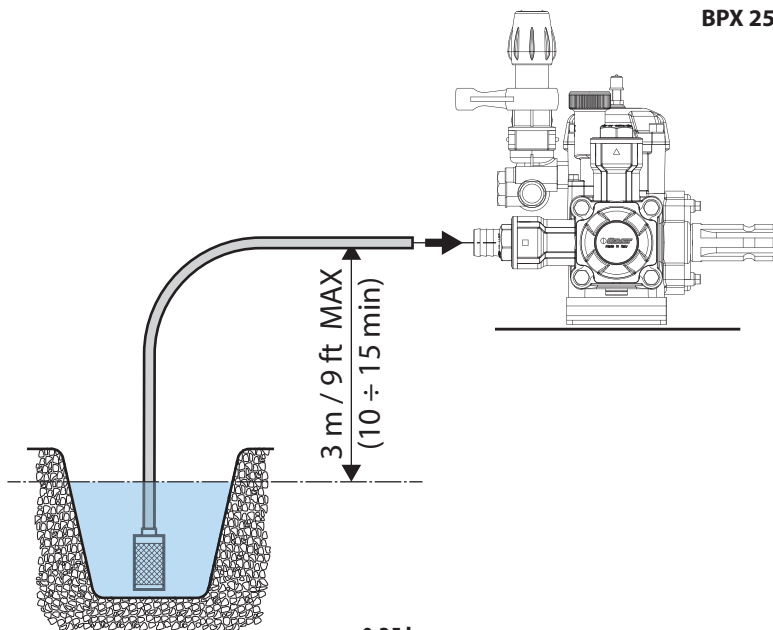


BPX 270

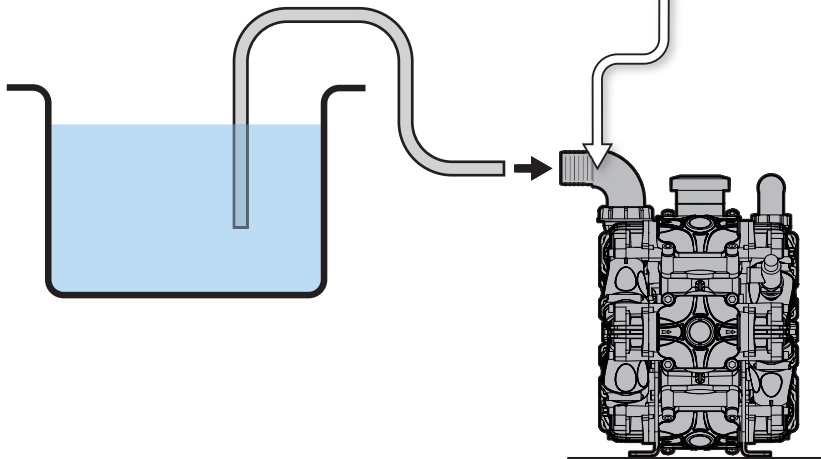
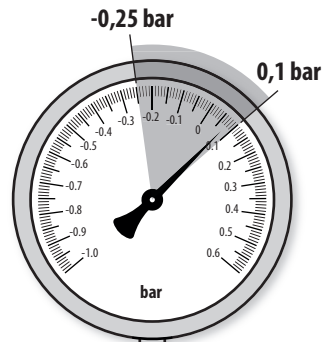
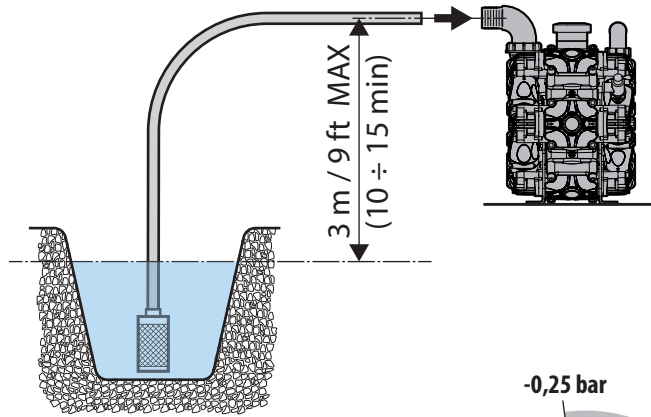
1	(IT) Piede pompa ■ (EN) Pump support ■ (FR) Pied de pompe ■ (ES) Base de la bomba ■ (CS) Noha čerpadla ■ (DE) Pumpenfuß ■ (EL) Πόδι αντλίας ■ (HU) Szivattyú talapzat ■ (NL) Pomponderstel ■ (PL) Nóżka pompy ■ (PT) Pé da bomba ■ (SK) Noha čerpadla ■ (SL) Podstavek črpalke ■ (FI) Pumpun jalka ■ (SV) Pumpfot ■ (RU) Основа насоса ■ (RO) Piciorul pompei
2	(IT) Collettore aspirazione ■ (EN) Intake manifold ■ (FR) Collecteur d'aspiration ■ (ES) Colector de aspiración ■ (CS) Kolektor sání ■ (DE) Ansaug-Krümmmer ■ (EL) Συλλέκτης εισαγωγής ■ (HU) Szívócső ■ (NL) Inlaatspruïtstuk ■ (PL) Kolektor ssący ■ (PT) Colector de aspiração ■ (SK) Nasávacie potrubie ■ (SL) Dvodna cev ■ (FI) Imusarja ■ (SV) Insugningsgrenrör ■ (RU) Всасывающий коллектор ■ (RO) Colector de aspirație
3	(IT) Albero pompa ■ (EN) Pump shaft ■ (FR) Arbre de pompe ■ (ES) Árbol bomba ■ (CS) Hřídel čerpadla ■ (DE) Pumpenwelle ■ (EL) Άξονας αντλίας ■ (HU) Szivattyú dugattyúja ■ (NL) Pompas ■ (PL) Wał pompy ■ (PT) Eixo da bomba ■ (SK) Hriadel' čerpadla ■ (SL) Valj črpalke ■ (FI) Pumpun akseli ■ (SV) Pumpaxel ■ (RU) Вал насоса ■ (RO) Arbore de pompă
4	(IT) Compensatore volumetrico olio ■ (EN) Volumetric oil compensator ■ (FR) Compensateur volumétrique d'huile ■ (ES) Compensador volumétrico de aceite ■ (CS) Kompenzátor objemu oleje ■ (DE) Volumetrischer Kompensator des Öles ■ (EL) Ογκομετρικός αντισταθμιστής λαδιού ■ (HU) Olaj térfogat kompenzátor ■ (NL) Olivolume compensator ■ (PL) Kompensator wolumetryczny oleju ■ (PT) Compensador volumétrico do óleo ■ (SK) Kompenzátor objemu oleja ■ (SL) Volumetrični kompenzator olja ■ (FI) Öljyn volumetrinen kompensaattori ■ (SV) Volumetrisk kompensator för olja ■ (RU) Объемный компенсатор масла ■ (RO) Compensator volumetric ulei
5	(IT) Accumulatore di pressione ■ (EN) Pressure accumulator ■ (FR) Accumulateur de pression ■ (ES) Acumulador de presión ■ (CS) Tlakový akumulátor ■ (DE) Druckspeiche ■ (EL) Συσσωρευτής πίεσης ■ (HU) Nyomás szabályzó tartály ■ (NL) Drukaccumulator ■ (PL) Akumulator ciśnienia ■ (PT) Acumulador de pressão ■ (SK) Tlakový akumulátor ■ (SL) Akumulator za pritisak ■ (FI) Paineakku ■ (SV) Tryckackumulator ■ (RU) Аккумулятор давления ■ (RO) Acumulator presiune
6	(IT) Testata pompa ■ (EN) Pump head ■ (FR) Tête de pompe ■ (ES) Cabezal bomba ■ (CS) Hlava čerpadla ■ (DE) Pumpenkopf ■ (EL) Κεφαλή αντλίας ■ (HU) Szivattyú fejrésze ■ (NL) Pompkop ■ (PL) Głowica pompy ■ (PT) Cabeça da bomba ■ (SK) Hlavica čerpadla ■ (SL) Glava črpalke ■ (FI) Pumpupää ■ (SV) Pumphuvud ■ (RU) Головка насоса ■ (RO) Capul pompei
7	(IT) Raccordo di aspirazione ■ (EN) Intake coupling ■ (FR) Raccord de aspiration ■ (ES) Racor de aspiración ■ (CS) Sací spoj ■ (DE) Ansauganschluss ■ (EL) Συνδετικό αναρρόφησης ■ (HU) Bemeneti csatlakoztató ■ (NL) Inlaataansluiting ■ (PL) łącznik ssania ■ (PT) Junção de aspiração ■ (SK) Sací spoj ■ (SL) Montaža dovodne odprtine ■ (FI) Imuventtiilin sovitin ■ (SV) Insugstillbehör ■ (RU) Соединение всасывания ■ (RO) Fiting de intrare
8	(IT) Collettore mandata ■ (EN) Delivery manifold ■ (FR) Collecteur de refoulement ■ (ES) Colector de envío ■ (CS) Přívodní kolektor ■ (DE) Auslass-Krümmmer ■ (EL) Συλλέκτης κατάθλιψης ■ (HU) Szállítócső ■ (NL) Uitlaatspruïtstuk ■ (PL) Kolektor tłoczny ■ (PT) Colector de descarga ■ (SK) Prívodné potrubie ■ (SL) Odtočna cev ■ (FI) Poistosarja ■ (SV) Leveransgrenrör ■ (RU) Нагнетательный коллектор ■ (RO) Colector de debit
9	(IT) Carter pompa ■ (EN) Pump crankcase ■ (FR) Carter de pompe ■ (ES) Cáter bomba ■ (CS) Kryt čerpadla ■ (DE) Pumpengehäuse ■ (EL) Κάτερ αντλίας ■ (HU) Szivattyú külső burkolólemez ■ (NL) Pomphuis ■ (PL) Obudowa pompy ■ (PT) Cáter da bomba ■ (SK) Kryt čerpadla ■ (SL) Okvir črpalke ■ (FI) Pumpun pesä ■ (SV) Pumphus ■ (RU) Картер насоса ■ (RO) Carcasa pompei
10	(IT) Gancio ■ (EN) Hook ■ (FR) Crochet ■ (ES) Gancho ■ (CS) Háč ■ (DE) Haken ■ (EL) Αγκυρο ■ (HU) Kapocs ■ (NL) Haak ■ (PL) Hak ■ (PT) Gancho ■ (SK) Háč ■ (SL) Kljuka ■ (FI) Koukku ■ (SV) Krok ■ (RU) крюк ■ (RO) Cărlig
11	(IT) Valvola di sicurezza ■ (EN) Safety valve ■ (FR) Soupape de sûreté ■ (ES) Válvula de seguridad ■ (CS) Pojistný ventil ■ (DE) Sicherheitsventil ■ (EL) Βαλβίδα ασφαλείας ■ (HU) Biztonsági szelep ■ (NL) Veiligheidsklep ■ (PL) Zawór bezpieczeństwa ■ (PT) Válvula de segurança ■ (SK) Poistný ventil ■ (SL) Varnostni ventil ■ (FI) Varoventtiili ■ (SV) Säkerhetsventil ■ (RU) Предохранительный клапан ■ (RO) Supapă de siguranță
12	(IT) Raccordo di mandata ■ (EN) Delivery coupling ■ (FR) Raccord de refoulement ■ (ES) Racor de envío ■ (CS) Výtlačný spoj ■ (DE) Auslassanschluss ■ (EL) Συνδετικό κατάθλιψης ■ (HU) Kimeneti csatlakoztató ■ (NL) Uitlaataansluiting ■ (PL) łącznik po stronie tłocznej ■ (PT) Junção de envio ■ (SK) Výtlačný spoj ■ (SL) Montaža odtoka ■ (FI) Tulventtiilin sovitin ■ (SV) Matningsanordning ■ (RU) Нагнетательное соединение ■ (RO) Fiting golire
13	(IT) Tappo carico olio ■ (EN) Oil filler cap ■ (FR) Bouchon de remplissage d'huile ■ (ES) Tapón de carga aceite ■ (CS) Zátka pro doplňování oleje ■ (DE) Ölfüllstopfen ■ (EL) Τάπα φόρτωσης λαδιού ■ (HU) Olaj utántöltő dugója ■ (NL) Olivelvulop ■ (PL) Korek wlewowy oleju ■ (PT) Tampa de carga do óleo ■ (SK) Zátka nalievania oleja ■ (SL) Pokrov za oljni filter ■ (FI) Öljyntäyttöaukon korkki ■ (SV) Oljefyllningslock ■ (RU) Наливная пробка для масла ■ (RO) Dop umplere ulei
14	(IT) Targhetta di identificazione ■ (EN) Identification plate ■ (FR) Plaquette d'identification ■ (ES) Placa de identificación ■ (CS) Identifikační štítek ■ (DE) Identifizierungsschild ■ (EL) Πινακίδα αναγνώρισης ■ (HU) Azonosító fémlapocsa ■ (NL) Typeplaatje ■ (PL) Tabliczka znamionowa ■ (PT) Placa de identificação ■ (SK) Identifikačný štítok ■ (SL) Identifikacijska plošča ■ (FI) Tunnistekilpi ■ (SV) Typskylt ■ (RU) Опознавательная табличка ■ (RO) Plăcuță cu date de identificare

		BPX 25	BPX 120	BPX 140	BPX 180	BPX 270
kW/CV	[kW]	1,10	4,5	5,1	7	8,1
	[CV]	1,50	6,1	6,9	5,2	10,9
 rpm	[RPM] max.	650	550			
	[RPM] min.	400	400			
 OIL		Comet "C1 OIL"	AGIP BLASIA 150			
 H₂O	[°C]	40	40			
	[°F]	104	104			
 H₂O	[°C]	5	5			
	[°F]	41	41			
 max bar	[l/min]	26,3	113	130	174	264
	[US gpm]	6,9	29,9	34,4	45,9	69,9
 0 bar	[l/min]	28,2	117	136	178	270
	[US gpm]	7,5	31	36	47	71,4
 max	[bar]	20	20		15	
	[psi]	290	290		217	
	[dB(A)]	< 70				
	[kg]	9,8	14,3	14,3	24	40
	[lb]	21,6	32	32	53	88

BPX 25

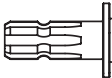
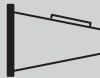
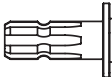
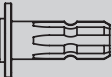
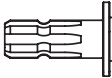
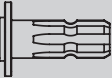
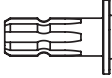
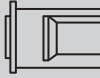
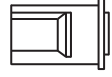
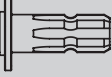


BPX 120
BPX 140
BPX 180
BPX 270





(IT) Tipo albero passante ■ (EN) Through-shaft type ■ (FR) Type d'arbre passant ■
 (ES) Tipo de cigüeñal pasante ■ (CS) Typ průchozí hřídele ■ (DE) Typ durchgehende Welle ■
 (EL) Τύπος περιστοῦ ἀξὸνα ■ (HU) Üreges szivattyú ■ (NL) Type doorvoerende as ■
 (PL) Typ wału przelotowego ■ (PT) Tipo de eixo passante ■ (SK) Typ prechodného hriadeľa ■
 (SL) S pomočjo vrste valja ■ (FI) Kulkuakselin tyyppi ■ (SV) Genomgående axeltyp ■
 (RU) Тип сквозного вала ■ (RO) Prin tipul arborelui

				CV	kW
BPX 120 BPX 140		1" 3/8 M	 Ø 20	11	8,5
BPX 180		1" 3/8 M	 1" 3/8 M	15	11,0
BPX 270		1" 3/8 M	 1" 3/8 M	30	22,0
BPX 180 BPX 270		1" 3/8 M	 Ø 25 F	20	14,7
		Ø 25 F	 1" 3/8 M	10	7,3





Dichiarazione di Incorporazione

(allegato II, parte 1, sezione B della Direttiva 2006/42/CE e successive modificazioni)

Declaration of Incorporation

(annex II, part 1, section B of the Directive 2006/42/EC and subsequent modifications)

Il Fabbrikante

The Manufacturer

Comet S.p.A.

Via G. Dorso, 4 - 42124 Reggio Emilia (RE) - Italy

autorizzato a costituire la documentazione tecnica pertinente

authorised to compile the relevant technical documentation

dichiara sotto la propria responsabilità che la quasi-macchina:

declares under its own responsibility that the partly completed machinery:

pompa volumetrica a membrane - pompa volumetrica a pistoni

volumetric diaphragm pump - volumetric piston pump

serie

series

**APS
BPX
MP**

**BP
CLA
P**

**BPS
IDS
YA**

**BPV
MC
YB**

con numero di serie a partire da 37000001

with S/N starting from 37000001

rispetta i requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute dell'allegato I:

fulfils the essential health and safety requirements of the annex I:

1.1.1	1.1.2	1.1.3	1.1.5	1.3.1 (Parziale/Partial)	1.3.2 (Parziale/Partial)	1.3.3 (Parziale/Partial)	1.3.4 (Parziale/Partial)	1.3.7 (Parziale/Partial)	1.3.8	1.3.8.1 (Parziale/Partial)
1.3.8.2	1.3.9 (Parziale/Partial)	1.4.1 (Parziale/Partial)	1.4.2.1 (Parziale/Partial)	1.5.2	1.5.4	1.5.5	1.5.6	1.5.7	1.5.8 (Parziale/Partial)	1.5.9 (Parziale/Partial)
1.5.13	1.6.1 (Parziale/Partial)	1.6.2 (Parziale/Partial)	1.6.4 (Parziale/Partial)	1.6.5 (Parziale/Partial)	1.7.1 (Parziale/Partial)	1.7.2 (Parziale/Partial)	1.7.3 (Parziale/Partial)	1.7.4	1.7.4.1	1.7.4.2 (Parziale/Partial)
1.7.4.3										

Dichiara inoltre che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità dell'allegato VII B e si impegna a trasmettere per posta od in formato elettronico, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti la quasi-macchina.

It declares also that the relevant technical documentation has been compiled in accordance with part B of annex VII and it undertakes to transmit by post or electronically, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the partly completed machinery.

La quasi-macchina non deve essere messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della presente direttiva e successive modificazioni.

The partly completed machinery must not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of this Directive and subsequent modifications, where appropriate.

Per la verifica della conformità sono state consultate le seguenti Norme:

The following Standards have been consulted for the conformity verification:

EN 809

EN ISO 4254-1

EN ISO 4254-6

Reggio Emilia, 13/9/2022

Bucchi Paolo

(Legale Rappresentante di Comet S.p.A.)

(Legal Representative of Comet S.p.A.)



**TRIER LES DÉCHETS
SEPARATE THE WASTE
DIFFERENZIA I RIFIUTI**



COMET S.p.A. - Via G. Dorso, 4 - 42124 Reggio Emilia - ITALY

Tel. +39 0522 386111

E-Mail Italia: vendite@comet.re.it - fax +39 0522 386300

E-Mail Export: export@comet.re.it - fax +39 0522 386286

www.comet-spa.com

22001-01973 - REV. 1 - 12/2024